



(النسخة المطبوعة) بيان بشأن حظر التمييز

وفق ما يُوجبه القانون الفيدرالي بشأن الحقوق المدنية، وبمقتضى اللوائح والسياسات المعتمدة لدى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) بشأن الحقوق المدنية، فإن وزارة الزراعة الأمريكية – ووكالاتها ومكاتبها وموظفيها ومؤسساتها المشاركة في برامج الوزارة أو القائمة على إدارتها – ملتزمة بحظر التمييز على أساس العرق، أو لون البشرة، أو الأصول القومية، أو الجنس، أو الإعاقة، أو السن، أو الثأر أو الانتقام من أي أحد لممارسته أي عمل ذي صلة بالحقوق المدنية في أي برنامج أو نشاط تُجريه الوزارة أو تقوم على تمويله.

وعلى الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة، ممّن يحتاجون إلى وسائل تواصل بديلة تُمكنهم من تحصيل المعلومات بشأن هذه البرامج (ومن ذلك، على سبيل المثال، إتاحة المواد بطريقة برايل، أو الأحرف الكبيرة، أو الأشرطة الصوتية، أو لغة الإشارة الأمريكية... إلخ)، التواصل مع الوكالة المعنية (على صعيد الولاية أو في المحلة التي يتبعونها)، والتي تقدّموا إليها بطلب الحصول على الميزات المقصودة. أما ذوو الاحتياجات السمعية الخاصة، أو من لديهم مصاعب في السمع أو التخاطب، فيُمكنهم التواصل مع وزارة الزراعة الأمريكية عن طريق مصلحة البدّالة الفيدرالية (Federal Relay Service) على الرقم: 877-8339 (800). ويُمكن، كذلك، إتاحة المعلومات بشأن البرامج بلغات أخرى غير الإنجليزية.

وللتقدم بالشكاوى بشأن التمييز في أي برنامج من البرامج، يُرجى ملء نموذج الشكوى من التمييز في أحد برامج وزارة الزراعة الأمريكية (AD-3027) الذي تجدونه متاحًا على هذا الرابط: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>، أو لدى أي مكتب من مكاتب الوزارة. ويُمكنكم، كذلك، كتابة خطاب مُوجّه إلى وزارة الزراعة الأمريكية، مع تضمينه جميع المعلومات المطلوب تقديمها في ذلك النموذج. ولطلب نسخة من نموذج الشكوى، يُرجى الاتصال على الرقم: 632-9992 (866). ويجب إرسال الخطاب أو النموذج، بعد ملئه، إلى وزارة الزراعة الأمريكية بإحدى الطرق التالي بيانها:

(1) بالبريد إلى هذا العنوان: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

(2) بالفاكس على الرقم: (202) 690-7442

(3) بالبريد الإلكتروني إلى هذا العنوان: program.intake@usda.gov.

وهذه المؤسسة ملتزمة فيما تُقدّمه بمبدأ تكافؤ الفرص.



(النسخة الإلكترونية) بيان بشأن حظر التمييز

وفق ما يُوجبه القانون الفيدرالي بشأن الحقوق المدنية، وبمقتضى اللوائح والسياسات المعتمدة لدى وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) بشأن الحقوق المدنية، فإن وزارة الزراعة الأمريكية – ووكالاتها ومكاتبها وموظفيها ومؤسساتها المشاركة في برامج الوزارة أو القائمة على إدارتها – ملتزمة بحظر التمييز على أساس العرق، أو لون البشرة، أو الأصول القومية، أو الجنس، أو الإعاقة، أو السن، أو الثار أو الانتقام من أي أحد لممارسته أي عمل ذي صلة بالحقوق المدنية في أي برنامج أو نشاط تُجريه الوزارة أو تقوم على تمويله.

وعلى الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة، ممن يحتاجون إلى وسائل تواصل بديلة تُمكنهم من تحصيل المعلومات بشأن هذه البرامج (ومن ذلك، على سبيل المثال، إتاحة المواد بطريقة برايل، أو الأحرف الكبيرة، أو الأشرطة الصوتية، أو لغة الإشارة الأمريكية... إلخ)، التواصل مع الوكالة المعنية (على صعيد الولاية أو في المحلة التي يتبعونها)، والتي تقدّموا إليها بطلب الحصول على الميزات المقصودة. أما ذوو الاحتياجات السمعية الخاصة، أو مَنْ لديهم مصاعب في السمع أو التخاطب، فيمكنهم التواصل مع وزارة الزراعة الأمريكية عن طريق مصلحة البدّالة الفيدرالية (Federal Relay Service) على الرقم: 877-8339 (800). ويُمكن، كذلك، إتاحة المعلومات بشأن البرامج بلغات أخرى غير الإنجليزية.

وللتقدم بالشكاوى بشأن التمييز في أي برنامج من البرامج، يُرجى ملء [نموذج الشكوى من التمييز في أحد برامج وزارة الزراعة الأمريكية \(AD-3027\)](#) الذي تجدهونه متاحًا إلكترونيًا على: [كيفية التقدم بشكوى](#)، أو لدى أي مكتب من مكاتب الوزارة. ويُمكنكم، كذلك، كتابة خطاب مُوجّه إلى وزارة الزراعة الأمريكية، مع تضمينه جميع المعلومات المطلوب تقديمها في ذلك النموذج. ولطلب نسخة من نموذج الشكوى، يُرجى الاتصال على الرقم: 632-9992 (866). ويجب إرسال الخطاب أو النموذج، بعد ملئه، إلى وزارة الزراعة الأمريكية بإحدى الطرق التالي بيانها:

(1) بالبريد إلى هذا العنوان: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

(2) بالفاكس على الرقم: (202) 690-7442

(3) بالبريد الإلكتروني إلى هذا العنوان: program.intake@usda.gov.

وهذه المؤسسة ملتزمة فيما تُقدّمه بمبدأ تكافؤ الفرص.